

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 20 (1958)
Heft: 12

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Per L 137

12. Jan. 1959

SUPPLÉMENT

LE COURRIER DE L'IMA

20^e année

12 - 1958

LE TRACTEUR

et la machine agricole

PÉRIODIQUE MENSUEL DE L'ASS. SUISSE DE PROPRIÉTAIRES DE TRACTEURS



Charrues «Baltensperger»

pour attelage 3-points ou avec relevage automatique, soit DR+PE, soit supercapillar. **Représente le maximum** en fait de rendement, qualité de travail et durabilité.

ED. BALTENSPERGER Charrues à tracteurs Brüttisellen-ZH Tél. 051/93 26 56

GOOD YEAR

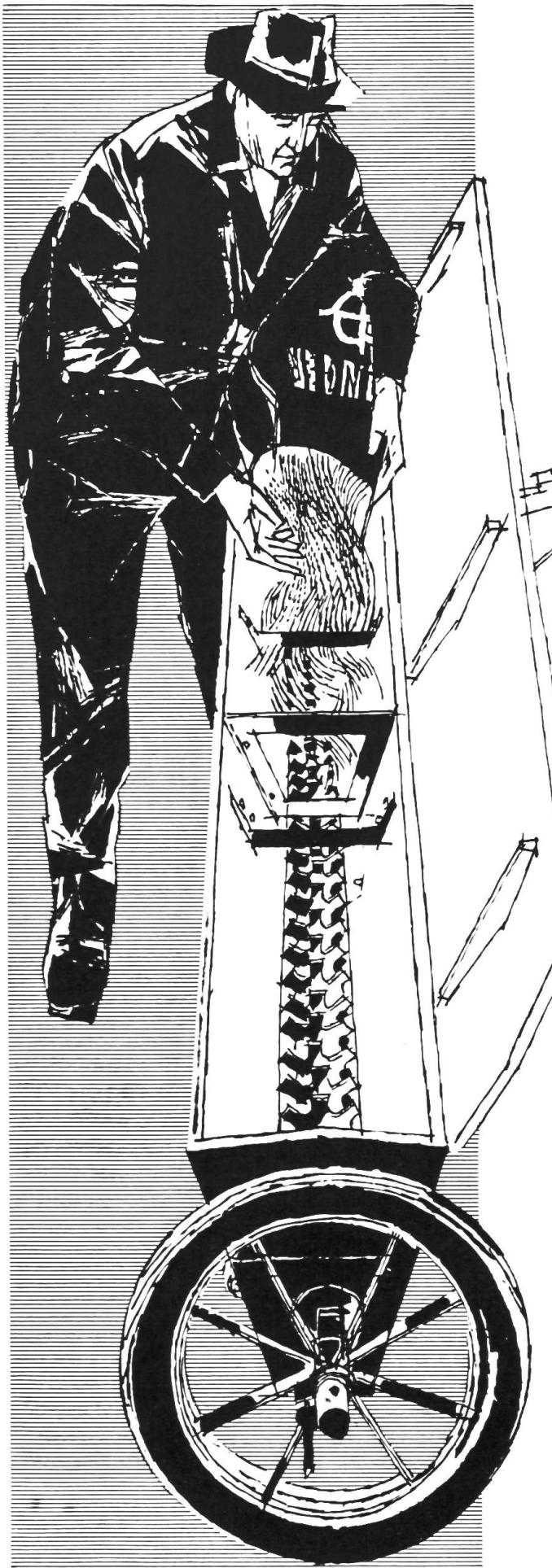
le pneu le plus vendu dans le monde —
depuis 40 ans



Pour votre tracteur exigez le pneu avec la
grande traction qui se nettoie de lui-même

GOOD  YEAR
SUPER SURE GRIP

GOODYEAR, Pneu-Import S.A., Zurich, Utoquai 29, Tél. (051) 34 56 56

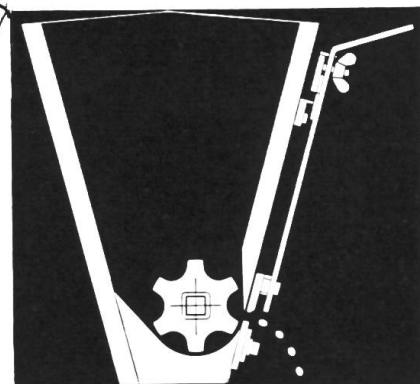


Nouveau distri- buteur d'engrais **AEBI**

adapté aux exigences de l'ex-
ploitation individuelle, tant au
point de vue prix que cons-
truction.

Cette machine, dont le débit
peut se régler de façon re-
marquable, garantit un épan-
nage uniforme des engrais,
granulés ou en poudre, sur
toute la largeur de travail.
L'arbre distributeur est en
deux parties, dont chacune
est actionnée séparément.
Les échancrures des disques
baladeurs défont l'engrais
durci pendant le stockage. Le
nettoyage, si important pour
un semoir d'engrais, est faci-
lité ici par le fait que l'arbre
distributeur peut être sorti
de la trémie.

Le nouveau distributeur d'en-
grais AEBI est livrable avec
limonnières, avec cadre pour le
3 points du tracteur ou avec
timon pour le tracteur.

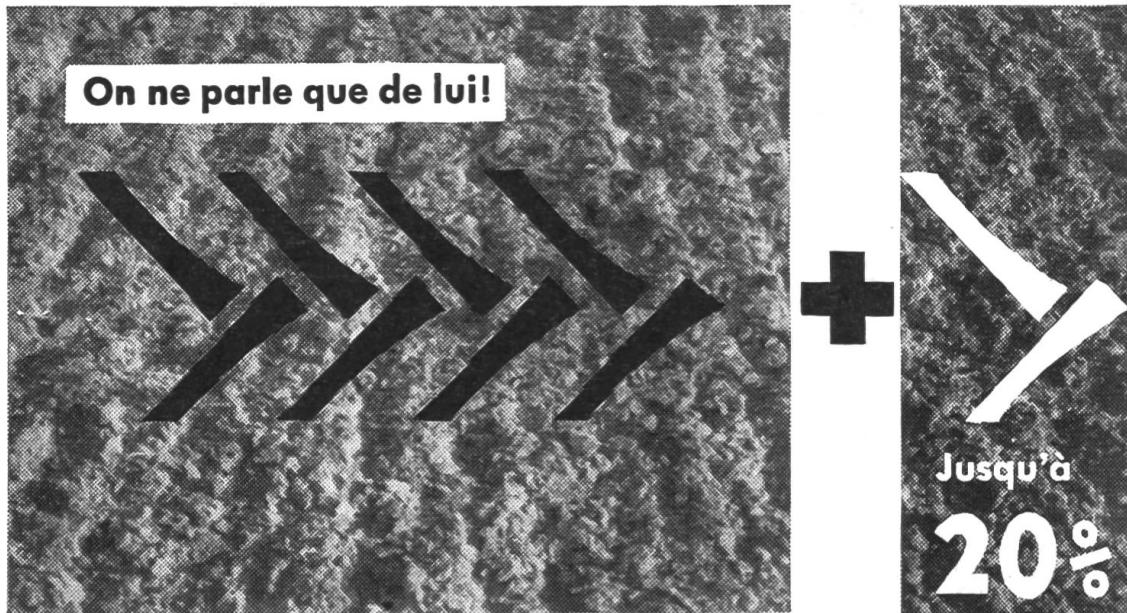


Découper s.v.p. et envoyer dans enve-
lope ouverte affranchie de 5 ct à

AEBI & Co SA
Fabrique de machines
Berthoud Tél. 034/2 33 01

Veuillez m'envoyer sans engagement
prospectus et prix de votre nouveau
distributeur d'engrais.

Nom et adresse.....



**de force de traction
supplémentaire et de
rentabilité améliorée**

Grâce à ses qualités exceptionnelles le pneu **CONTINENTAL »Farmer«** pour tracteurs a conquis tous les agriculteurs. Existe-t-il une meilleure preuve de ses performances ?

**Profil plus haut
Bande de roulement plus large
Auto-nettoyage des cavités du profil
constituent les caractéristiques de
ce pneu tracteur. Profitez vous aussi de
ces avantages et roulez économiquement!**

En achetant un nouveau tracteur ou un pneu neuf, demandez expressément



Le Pneu **Continental**
»Farmer«

Nouveau - le grand tracteur du Système FERGUSON

le Massey-Ferguson 65



... comme le

Massey-Ferguson 35
des années en avance

Jamais encore un tracteur de la classe des 1750 kg/50,5 CV n'a réuni tous ces avantages, ces améliorations dont vous avez un besoin urgent.

NOUVEAU Nouveau système hydraulique. Levage avec arrêt précis dans toutes les positions intermédiaires. Débit de la pompe réglable. Réglage de profondeur de travail automatique avec présélecteur. Dispositif de surcharge variable et automatique.

NOUVEAU 2 prises de force **indépendantes** combinées en une seule. Couplage avec moteur et couplage avec arbre de transmission.

NOUVEAU Moteur Diesel prouvé 50,5 CV à haut rendement. Grand couple à vitesse réduite. Réserve de puissance élevée. Pompe à injection rotative très économique.

Visitez notre exposition permanente à Dübendorf ou bien exigez une démonstration sans engagement sur votre propre domaine.

Plus d'un million de tracteurs du système FERGUSON vendus.

Envoyez-nous aujourd'hui le bon ci-joint. Vous recevrez gratuitement toutes informations sur les nouveaux MASSEY-FERGUSON 35 et 65.

SERVICE COMPANY S.A. DÜBENDORF/ZURICH
MASSEY-FERGUSON • ROTAVATOR • RAU

NOUVEAU Nouvelle boîte de vitesses à 6 vitesses avant et 2 vitesses arrière régulièrement espacées. Vitesse de 0,5 km/h. à 20 km/h.

NOUVEAU Nouveaux freins à disques indépendants auto-ajustés et largement dimensionnés, les deux pédales disposées d'un côté, le pied gauche restant libre pour l'embrayage.

NOUVEAU A part tout cela, vous avez encore: blocage du différentiel. Embrayage à deux étages pour tracteur et prise de force. Direction assistée. Filtre à air spécial. Transmission et différentiel protégés. Direction insensible aux à-coups. Capot facilement accessible.

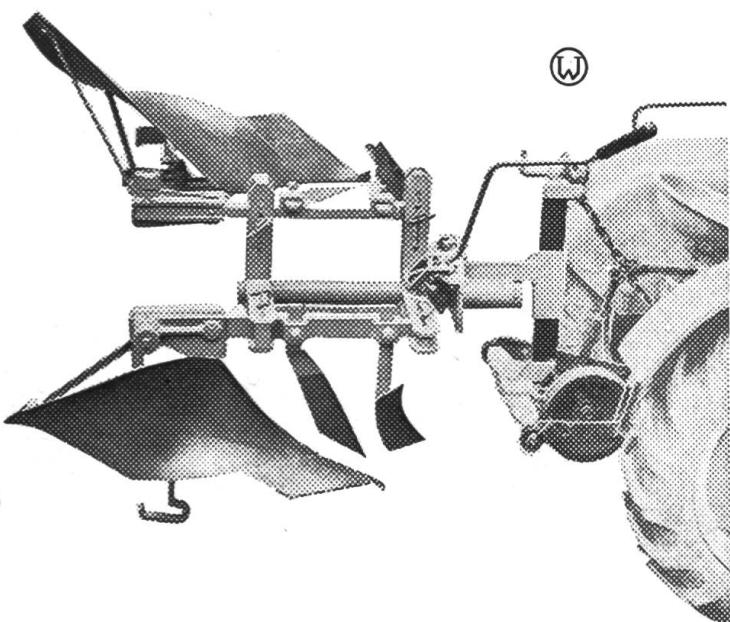
Tous ces avantages vous rendent le MASSEY-FERGUSON 65 indispensable. Augmentation de vos possibilités, moins d'heures de travail. Réduction des frais de l'entreprise.

Service Company S.A., Dübendorf. Tél. (051) 967327

Information désirée: Tracteur 65 Moissonneuse
 Tracteur 35 batteuse

BON

Charrue portée Ott



**Réglage très simple
Travail supérieur**

Différents modèles s'adaptant à tous les terrains
Veuillez nous adresser vos demandes

OTT FRÈRES SA., fabrique de machines, WORB / Berne
Téléphone (031) 672875



VACU-LUG
TRACTORS PNEUS S.A.
FABRIQUE A
LA TOUR-DE-PEILZ

- 1** Utilisable de suite
après rénovation,
sans stockage
- 2** Toutes dimensions
- 3** Tous profils
- 4** Même garantie que pour
le pneu neuf
- 5** Prix: 60 % du neuf

*pour la rénovation
de vos pneus usés*

Approuvé par l'IMA en 1955